

DOI: 10.17805/trudy.2022.3.2

ФИЛОЛОГИЯ

**ОБ АКТУАЛИЗАЦИИ УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИХ
МАТЕРИАЛОВ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ
БАКАЛАВРОВ-МЕЖДУНАРОДНИКОВ
(из опыта преподавания испанского языка
как второго иностранного)**

Л.Г. Ермольева,

Г.В. Гусев

Московский гуманитарный университет

Аннотация: В статье затрагиваются вопросы и обосновывается необходимость актуализации материалов, используемых преподавателем в процессе обучения второму иностранному языку. Особое внимание уделяется анализу тематики материалов иноязычных СМИ, предназначенных для программного обеспечения содержательного аспекта дисциплины, связанного с направлением подготовки обучающихся, и ее тематического наполнения. Рассматривается возможность сочетания сведений исторического характера и новостных материалов, отражающих события современности.

Ключевые слова: актуализация и обновление учебных материалов; СМИ публикация; средство обучения; второй иностранный язык, иноязычная компетенция

**ON THE UPDATING AND MAINSTREAMING OF TRAINING
MATERIALS IN THE PREPARATION OF BACHELORS
(from the experience of teaching spanish
as a second foreign language)**

L.G. Ermolieva,

G.V. Gusev

Moscow University for the Humanities

Abstract: The article covers issues and argues the necessity of updating and mainstreaming materials used in the course of teaching Spanish as a foreign language. Curriculum contents are discussed in terms of IR students' field of concentration and current publications provided by mass information media are explained as a teaching tool. The possibility of combining both historical and news articles is also considered.

Keywords: teaching-materials revision; updating and mainstreaming; mass-media publications as a teaching tool; a second foreign language; foreign language skills and proficiency

Вопрос необходимости обновления материалов, используемых преподавателем в процессе обучения второму иностранному языку и адресованных студентам, избравшим международные отношения сферой своей будущей профессиональной деятельности, представляется исключительно важным. Особую значимость приобретает постоянное обновление и актуализация иноязычных публикаций, являющихся неотъемлемой частью повседневной работы как преподавателя, так и студента, активных участников образовательного процесса. В

качестве основных задач, решаемых в ходе формирования иноязычной коммуникативной компетенции будущего бакалавра-международника можно назвать расширение профессионального кругозора, повышение качества и результативности обучения в ходе овладения и углубления знаний общетеоретического и практического характера, формирование навыков установления и осуществления межкультурных контактов в различных ситуациях бытовой, образовательной, социокультурной, деловой и профессиональной сфер общения, что способствует эффективному решению практических задач, связанных с профессиональной деятельностью (ФГОС ВО, 2016). Исходя из вышесказанного, представляется необходимым сделать особый акцент на тщательном подборе используемых в ходе обучения иноязычных материалов.

Как отмечалось ранее, спектр ситуаций, с которыми тем или иным образом предстоит столкнуться будущему бакалавру-международнику и к которым он должен быть готов, достаточно широк (Щербак, 2016). Попытаемся пошагово рассмотреть особенности подбора иноязычного материала, основываясь на учебно-тематическом плане, разработанном для дисциплины «Иностранный язык (второй) – испанский» и рассчитанном на 7 семестров.

1. Бытовая сфера общения

В первую очередь необходимо исходить из того, что второй иностранный язык первокурсники начинают изучать (за редким исключением) «с нуля», т.е. они должны освоить определенную грамматическую базу, иметь некоторый словарный запас для того, чтобы начать работать с оригинальным (адаптированным и неадаптированным) иноязычным материалом. И если несколько лет назад это могло показаться утопией, то сейчас, благодаря развитию информационных технологий, возможностей использования разнообразных интернет-ресурсов, это вполне реально, что подтверждается на практике. Разумеется, задача преподавателя заключается не только в том, чтобы подобрать материал, соответствующий изучаемой теме. Например: «Знакомство и представление. Формулы приветствия и прощания» или «Академическая карьера. Учеба и планы на ближайшее будущее», но и обратить самое пристальное внимание на лексико-грамматическую составляющую, при необходимости адаптировав его для уровня конкретной группы. Как правило, на начальном этапе изучения второго иностранного языка предпочтение отдается коротким информационным сообщениям и фрагментам блогов, написанным несложно, но ярко, и хорошо раскрывающим изучаемую тему. Важно также по возможности прибегать к различным формам работы, используя не только печатные, но также видео и аудиоматериалы.

2. Учебно-познавательная (образовательная) сфера общения

Изучение данной сферы первокурсники начинают во втором семестре, уже обладая определенными познаниями в области грамматики изучаемого языка, а также располагая достаточным по сравнению с первым семестром запасом лек-

стики, т.к. занятия вторым иностранным языком предполагают интенсивное и активное овладение, а также практическое применение лексико-грамматического комплекса полученных знаний. При работе над такими темами, как «Сверстники в родной стране и за рубежом. Портрет современного молодого человека», «Молодежь и общество. Проблемы и пути их решения» или «Молодежные / студенческие организации и движения в России и за рубежом» можно и нужно прибегать не только к материалу, подобранному преподавателем, но и представляется полезным и интересным давать студентам задания по самостоятельному поиску соответствующей тематической информации, в качестве которой может быть рекомендовано использовать фрагменты переписки с зарубежными сверстниками, поддерживаемой многими.

Помимо этого, исходя из более высокого уровня владения вторым иностранным языком во второй половине учебного года по сравнению с первым семестром, уже можно использовать короткие аутентичные публикации, которые рекомендуется детально разбирать и анализировать с точки зрения их лексико-грамматического построения и наполнения. В течение последних двух лет, когда весь мир живет в условиях продолжающейся пандемии коронавируса, а именно в период 2020 и 2021 гг., особую заинтересованность и живой отклик студентов вызывают материалы, посвященные деятельности волонтерских организаций и движений. С удовольствием и большим интересом изучается проблема занятости молодежи в России и за рубежом, а также вопросы, относящиеся к несению воинской службы в различных странах.

3. Социокультурная сфера общения

Опираясь на знания, полученные на первом курсе, в третьем семестре студенты приступают к изучению материалов страноведческого характера, касающихся как истории и современности родной страны, так и стран изучаемого языка. Принимая во внимание тот факт, что в МосГУ учатся не только россияне, но и граждане других государств, занятия по указанной тематике приобретают поистине «международный» характер, т.к. каждый обучающийся получает возможность подготовить сообщение, в том числе и с элементами презентации, посвященное родной стране, познакомить однокурсников с ее историей и культурой, событиями дней минувших и дня сегодняшнего. Особый интерес из года в год вызывает изучение таких тем, как: «История Испании с древнейших времен до завершения Реконкисты», «Испания в эпоху Великих географических открытий» (данная тема включает также историю ряда латиноамериканских стран), «Золотой век» испанской культуры, литературы, искусства» и «Новая и новейшая история Испании (XX в.–начало XXI в.)». Как правило, студенты с удовольствием и большим интересом работают с аутентичными иноязычными печатными, а также аудио- и видеоматериалами, позволяющими не только совершенствовать знание языка, но и расширять кругозор, повышать общий культурный уровень и закладывать основы формирования профессионального подхода к работе с фактическим

материалом. Некоторые студенты уже со второго курса начинают подбор материала для курсовой, а затем и выпускной квалификационной работы, стремясь расширить и обогатить ее содержание, в том числе благодаря использованию иноязычных источников, что можно только приветствовать. Хотелось бы отметить, что ряд обучающихся углубленно работает над той или иной темой, связанной с изучением определенного периода или события в истории Испании, либо той или иной латиноамериканской страны. Среди таких специфических тем можно отметить вопросы, относящиеся к истории и статусу Гибралтара, проблеме борьбы Каталонии за независимость, а также Карибскому кризису. Представляется исключительно важным и полезным ориентировать студентов на необходимость работы с широким спектром материалов, отражающих разные подходы и точки зрения. Кроме того, может быть рекомендовано обращаться и к русскоязычным источникам с тем, чтобы сравнить взгляды и позиции отечественных и зарубежных авторов, а также постепенно приобретать навыки и осваивать перевод с русского языка на иностранный, приближаясь к более высокому уровню владения иностранным языком, переходя на новую ступень языковой практики.

4. Деловая сфера общения

Необходимо отметить, что программа изучения второго иностранного языка обучающимися по направлению подготовки 41.03.05 «Международные отношения» разработана и выстроена таким образом, чтобы в течение первых четырех семестров дать студентам необходимый объем знаний, обеспечивающий постепенный переход к овладению особенностями иноязычного общения в деловой и профессиональной сферах. Несмотря на гораздо меньшее количество часов, уделяемое второму иностранному языку на третьем курсе, проблематика занятий достаточно сложная и включает следующие темы: «Международный бизнес вчера и сегодня», «Экономика, финансы, производство. Внешнеэкономическая деятельность», «Маркетинг и реклама», «Инновационные технологии» и «Переговоры и деловые встречи». Как правило, большой интерес вызывает изучение вопросов развития международного бизнеса и вопросов глобализации, а также анализ особенностей предпринимательской деятельности в Испании, роли и места страны в Евросоюзе. В процессе работы по указанным темам представляется особенно важным постоянно обновлять подбираемые материалы, т.к. изменения, происходящие в сфере, например, инновационных технологий обязательно должны отображаться в предлагаемых источниках. В противном случае мы будем изучать с нашими студентами то, что было актуально вчера, а не давать реальной картины дня сегодняшнего. В качестве интересной формы работы можно предложить обучающимся обсудить проблему искусственного интеллекта на основе самостоятельно подготовленной ими подборки материалов, в которых прослеживается история исследований и практических результатов деятельности российских и зарубежных ученых в данной области.

5. Профессиональная сфера общения

Курс второго иностранного языка в рамках подготовки будущего бакалавра-международника завершается изучением трех крупных тем: «Мировая политика и международные отношения», «Роль лидерства в мировой политике и международных отношениях» и «Испанский язык в международных отношениях, мировой политике, экономике, культуре», каждая из которых предполагает работу с постоянно обновляемым материалом. Мировая политика и международные отношения – одна из самых многогранных и динамично развивающихся сфер человеческой деятельности. Еще не так давно проведение телемостов было новинкой, а сейчас международные видеоконференции и переговоры по видеосвязи стали чем-то обыденным. Новые форматы общения предполагают новые требования к их участникам. Все это необходимо учитывать при подготовке международных встреч, переговоров, брифингов, при общении с представителями отечественных и зарубежных СМИ. Следовательно, одной из задач преподавателя является максимально способствовать тому, чтобы будущий бакалавр-международник обладал достаточным объемом качественных знаний, владел алгоритмами решения профессиональных задач и комплексом моделей поведения в самых разных ситуациях, с которыми он может столкнуться в своей профессиональной деятельности.

В качестве итога вышеизложенного необходимо отметить, что курс изучения второго иностранного языка, вне всякого сомнения, предполагает активную работу с актуальными, постоянно обновляемыми материалами, призванными отражать изменения, происходящие в области международных отношений и мировой политики. В частности, представляется интересной и заслуживающей внимание практика подготовки коротких новостных сообщений, начиная с первого курса, что, с одной стороны, учит студента работать с информацией, отбирать необходимое, важное, значимое, с другой стороны – стимулирует интерес к изучению второго иностранного языка, дает дополнительную возможность поверить в свои силы, помогает понять, что добиться успеха в будущей профессии можно лишь овладев определенными знаниями и умениями, сформировав необходимые навыки, без которых немислимо достижение успеха в избранной ими сфере деятельности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Приложение к Приказу Минобрнауки России от 21.04.2016 № 465 «Об утверждении федерального государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения (уровень бакалавриата) (2016).

Щербак С. Ф. (2016) К вопросу об оценке профессиональной готовности бакалавра лингвистики // Высшее образование для XXI века: 282 XXIII Международная научная конференция. Москва, 8–10 декабря 2016 г.: Доклады и материалы / отв. ред. М. Б. Ясинская. М.: МосГУ, С. 82–93.

Ермольева Лариса Георгиевна – доцент кафедры филологических дисциплин Московского гуманитарного университета. Адрес: 111395, Россия, г. Москва, ул. Юности, д. 5. Тел.: +7 (499) 374-69-35. Эл. адрес: larisaermolieva@mail.ru

Ermolieva Larisa Georgievna – Associate Professor at the Department of Philology, Moscow University for the Humanities. Postal address: 5, Yunosti St., Moscow, Russia, 111395. Tel.: +7 (499) 374-69-35. Email: larisaermolieva@mail.ru

Гусев Георгий Викторович – доцент кафедры филологических дисциплин Московского гуманитарного университета. Адрес: 111395, Россия, г. Москва, ул. Юности, д. 5. Тел.: +7 (499) 374-69-35. Эл. адрес: donjorge@mail.ru

Gusev Georgiy Victorovich – Associate Professor at the Department of Philology, Moscow University for the Humanities. Postal address: 5, Yunosti St., Moscow, Russia, 111395. Tel.: +7 (499) 374-69-35. Email: donjorge@mail.ru

Для цитирования:

Ермольева Л.Г., Гусев Г.В. Об актуализации учебно-тематических материалов в процессе подготовки будущих бакалавров-международников (из опыта преподавания испанского языка как второго иностранного). 2022. №3. С. 10–15. DOI: <https://www.doi.org/10.17805/trudy.2022.3.2>